

22247

# 西方国家的交通

## 1996



中国国际贸易促进委员会

一九九六年三月 北京

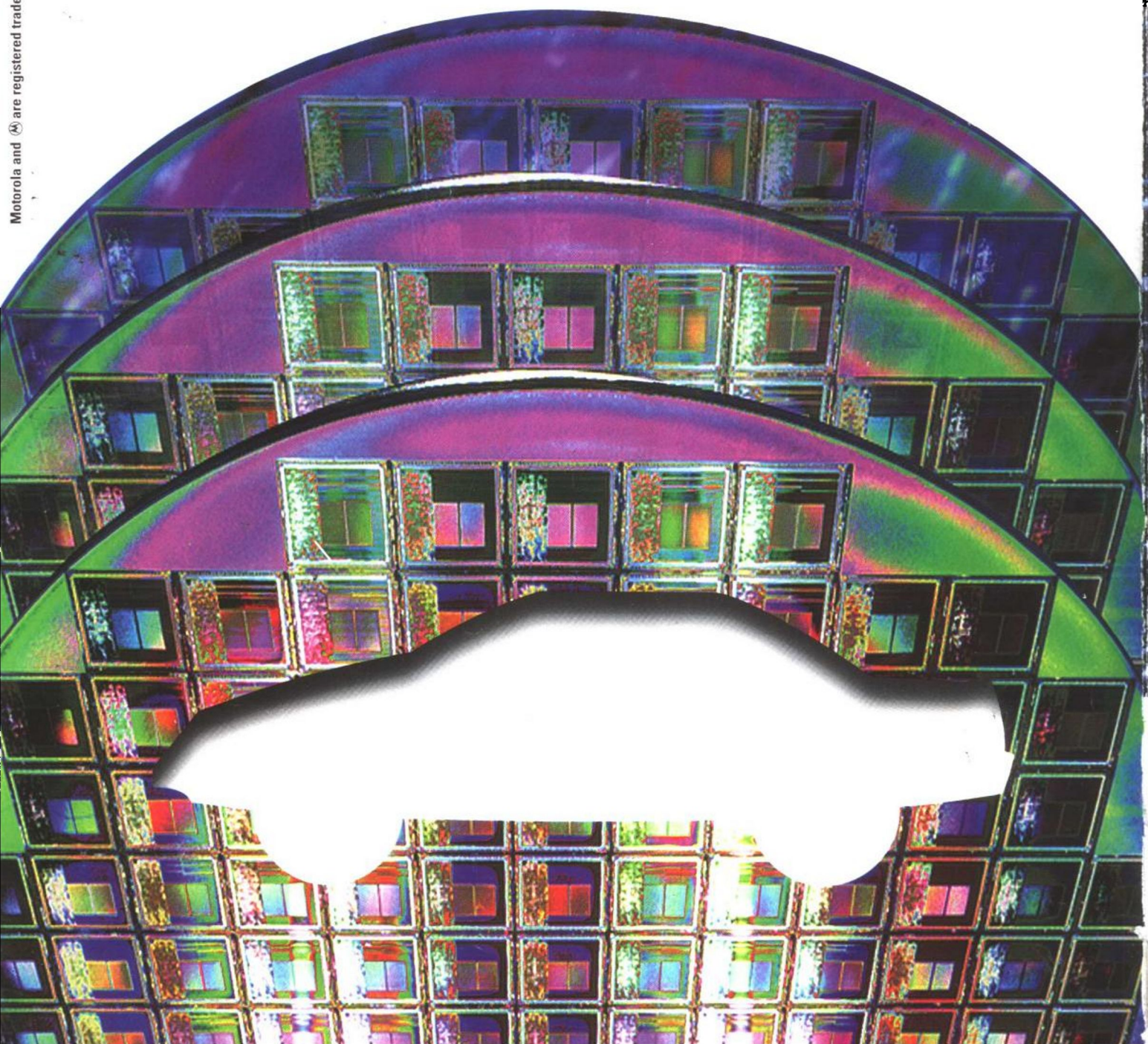


# 摩托罗拉： 世界汽车制造工业半导体的 主要供应商

几十年来，摩托罗拉一直在汽车半导体电子学方面领先。今天，全球的车辆制造商依靠我们的优质半导体元件以帮助提供系统解决方案。摩托罗拉从范围广泛的产品系列中供应用于发动机控制、仪表设备、车体电子部件、安全控制及其他系统的半导体元件。事实上，车辆动力系统大多使用摩托罗拉的微控制器技术。我们摩托罗拉很荣幸成为领导者，我们也将同样深感荣幸能满足您的汽车半导体电子系统的需求。欲知详情，请拨传真与我们联系：852 24805437。



**MOTOROLA**





# 获奖的机场内部设计

内部设计

工艺设计

计算机辅助设计

特许设计

合同文件和详细  
说明

成本估计和规划

美术咨询

家具陈设品和修饰  
详细说明

家具设计

图画设计

休息处设计

谈判、投标、采购  
计划

工程计划

工程管理

零售设计

标志计划

终点站设计



SILVESTER TAFURO DESIGN, INC.

SOUTH NORWALK, CT USA 203.866.9221

LONDON, ENGLAND 0171. 932.0262



# 摩托罗拉将竭诚帮助您 成为领导者

无论您正在设计豪华型车，还是设计经济型车，摩托罗拉都拥有丰富经验、专业技术、广泛的产品系列和全球资源以满足您的汽车半导体电子系统的所有需求。我们提供的半导体元件实际上用于汽车的各系统，包括：

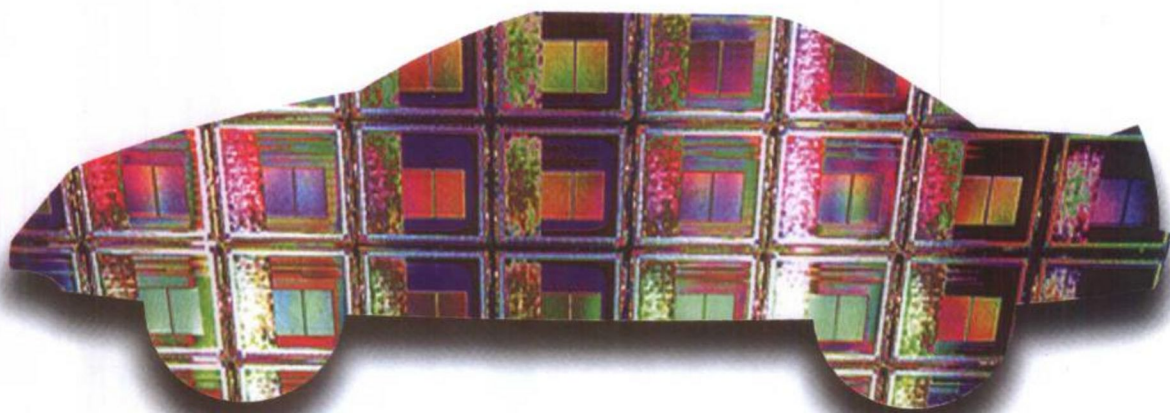
• 发动机 / 动力系统控制 • 仪表设备 • 娱乐设备 • 安全系统 • 其他系统

我们摩托罗拉很荣幸成为领导者，我们也将同样深感荣幸有机会以我们的能力满足您目前和将来对汽车半导体电子系统的需求。

欲知详情，请拨传真与我们联系：852 24805437。



**MOTOROLA**







## 福特优选授权经销商

沈阳

锦昌国际工贸有限公司  
沈阳市和平区北九马路2号  
(310014)  
电话：24-3831724  
传真：24-3831724

北京

耀合国际有限公司  
北京朝阳区三环北路3号  
(100027)  
电话：10-4616472  
传真：10-4616469

美昌汽车公司  
北京市西城区西单北大街  
大木仓北一巷西单饭店6层  
(100032)  
电话：10-6032371  
传真：10-6032373

大连

美国光扬国际有限公司  
大连解放路226号  
(116001)  
电话：411-2631406/7  
传真：411-2653803

上海

升和有限公司  
上海吴中路1214号  
(200040)  
电话：21-2535474  
传真：21-2538641

九华汽车实业有限公司  
上海延安中路444号  
(200041)  
电话：21-3580566  
传真：21-3279151

厦门

力进汽车有限公司  
厦门东渡路146号  
电话：592-6011597  
传真：592-6011591

西安

富达汽车有限公司  
西安东方大酒店505室  
电话：29-5262242 转505  
传真：29-5261768



# 美国总统的行宫

## 林肯豪华轿车 总统座驾 不同凡响



要成为美国总统的座驾，

自当是车坛的极品。Lincoln

美国林肯豪华轿车凭著其无懈可击的设计、

一丝不苟的制作，及严格的品质管制，傲然成为

豪华轿车中的翘楚，透现

卓越超凡的豪华气派。



Lincoln美国林肯豪华轿车出众之处，尤在于特

别宽敞的车厢，秉承美国汽车典雅成熟的传统而

设计，置身其中，更觉悠然舒适。再配以先进的

装置，每一设计均经过悉心斟酌，缔造出表里

一致的高贵气魄，赢尽各有品味人士的垂青。

尖端的科技—4.6L V8发动机，性能卓越；牢固合

金车顶，配合HSLA高强度钢制大梁骨架；超过

1,800点的精密焊点等设计，

令驾驶灵活稳定，安全可靠。



美国总统行宫之门随时为尊贵的您敞开，让您

亲身体验至高无上的座驾享受。



赢尽全球拥戴



福特汽车

威汉国际有限公司  
武汉市江北路106号  
电话：27-5826239  
传真：27-5828205

三福汽车股份有限公司  
福州市六一北路528号  
电话：591-7548858  
传真：591-7551735

夏巴有限公司  
广州广惠西路68号  
电话：20-6563413  
传真：20-6563348

青岛开和有限公司  
青岛市云霄路1号  
中国银行大厦1901室  
电话：532-5818851 151901  
传真：532-5810724

柯兰德国际有限公司  
天津南开区长江道45号  
(300113)  
电话：22-7648955  
传真：22-7648956

创隆汽车有限公司  
中山沙朗镇第二工业开发区  
电话：760-7759319  
传真：760-7759173





# 诚意造长驱 业中称翘楚

通用汽车公司，世上规模最大的全线汽车制造商，以生产、销售汽车、卡车及汽车零部件驰名于世，旗下的生产线及分销网横跨53个国家，聘用员工逾70万。其实



早于1929年，通用汽车的车辆已开始在中国各地公路上纵横驰骋。时至今天，通用汽车在中国的销售及服务中心更在不断扩展中。多年来，通用汽车能一直稳占世界汽车业的领导地位，原因简单：

## 力臻完美跨越所求

通用汽车一直以为顾客提供至优质的汽车，争取他们拥戴和支持为宗旨，因此，特别发展出最完善的制车工序，结合人力与先进机械，以迎合明天的需求；再加上设计人员与工人对工作锲而不舍的态度，以及对素质的严格要求，务求令通用汽车生产的车辆，完美程度超乎顾客想像，加深顾客对通用汽车的信任和支持。

## 多款类型满足顾客需求

通用汽车深切明白在中国或世界任何地方，不同的顾客对汽车有不同的要求，所以，



不论是家庭游乐、私人事务、政府公务、商业酬酢等，通用汽车都有不同类型的汽车配合顾客的需要。

通用汽车旗下的凯迪拉克是豪华尊贵轿车中之表表者；别克以外形出众与设计舒适取胜；雪佛兰则是驰名中外的高素质实用轿车；而通用汽车在德国研制的欧宝就揉合了德国造车工艺与欧洲独有韵味。通用汽车的不同车系，各具特色及魅力，不管是哪一款，均让乘客坐拥舒适安全的畅快疾驰享受。

## 提供安全舒适的乘车感受

通用汽车将安全与舒适揉合于造车技术之中，所以，每款专业设计的汽车，均内置同级车辆所未有的安全装备：如防轮吹打滑系统、安全气囊、ABS四轮防抱死制动系统，及精钢安全车架，为乘客提供至周全的保护。



通用汽车亦了解到中国人繁忙的工务和不同的需要，为让他们能更舒适的抵达目的地，特提供了更宽敞的车厢及别具心思的车厢设计，所以，不管乘坐哪一款通用汽车生产的车辆，都可亲身体会到与别不同的舒适安全感受。

展望未来，通用汽车会更进一步开拓中国市场，除提供不同类型之汽车外，更会在中国进行汽车科技研究及为在职人士提供培训，务求将我们过往的经验与中国汽车工业界分享，携手共创业务高峰。

**GM General Motors 通用汽车**



# 西方国家的交通

## 1996

主 编

罗宾·怀斯曼  
Robin Wiseman

龚文抗  
Gong Wen Kang

• 本书作者所表述的各种意见和观点并不一定是出版者的意见和观点，而且因为此书经过周密审慎的准备，所以出版者对书中各篇文章中的这些意见和观点、或者任何不准确之处概不负责。

• 中国国际贸易促进委员会既不赞助、也不提供本出版物各款广告所列举的任何材料、物品、设备和服务；而且中国贸促会对本书中刊载的任何广告说明的准确性和不准确性概不负责。

**Published by Sterling Publications Limited**  
a subsidiary of Sterling Publishing Group Plc  
55a North Wharf Road, London W2 1XR  
United Kingdom  
Telephone: +44 171 915 9660  
Fax: +44 171 724 2089



**Sterling Publications Limited**  
Flat B, 18th Floor  
Tai Ping Industrial Centre, Block 1  
57 Ting Kok Road  
Tai Po, Hong Kong

**中国国际贸易促进委员会 中国国际商会**  
北京复兴门外大街1号 邮编: 100860  
电话: 462 0451  
传真: 462 0450  
电挂: COMTRADE BEIJING  
电传: 22315 CCPIT CN



**中国国际商会驻英国代表处**  
40/41 Pall Mall  
London SW1Y 5JQ  
United Kingdom  
电话: +44 171 321 2044  
传真: +44 171 321 2055

©1995: 此出版物的全部内容受到版权保护，其详细内容由斯特灵出版集团公司提供，所有权利都保留。事先未经版权所有人同意，此出版物的任何部分均不得再版，或储存在回收系统，或者用电子、机械、影印、再录等任何形式和方法加以传播。

承印者: 长城(香港)文化出版公司



# 汽车工程用的高

## 工程用塑料、橡胶、聚氨酯类和表面涂

### 工程用塑料

**Apec® HT(PC-HT)**, 用于汽车照明, 能抗205摄氏度的高温。

**Bayblend® (PC+ABS);(PC+ASA)**, 用于汽车内部和外部部件。聚碳酸酯和ABS的混合物, 具有高硬度和尺度稳定性。

**Desmopan® (TPU)**, 用于软管和电缆包皮, 以及汽车功能性部件。热塑的聚氨基甲酸酯对矿物燃料和油脂状物具有良好的抗性。

**Durethan® (PA)**, 用于发动机室中的高应力部件。聚酰胺具有高强度和硬度、良好的抗撞强度和抗石油和苯的性能。

**Makrolon® (PC)**, 用于汽车照明。高强度的聚碳酸酯具有良好的抗热和抗撞性能、优异的电气特性和介电特性, 以及非常出色的透光性能(透明度)。

**Novodur® (ABS)**, 用于汽车内部和外部部件。ABS具有高强度和硬度、良好的抗化学性能, 以及优异的表面光洁度。

**Pocan® (PBT、改性PBT)**, 用于汽车内部和外部部件。聚对苯二甲酸丁二酯具有抗高温性能和高硬度、良好的尺度稳定性、抗化学性能, 以及在线涂漆性能。

### 聚氨酯类

**Bayflex®**, 用于内部和外部模制品, 例如减震器、前端、座椅装饰、方向盘。以及用于具有可

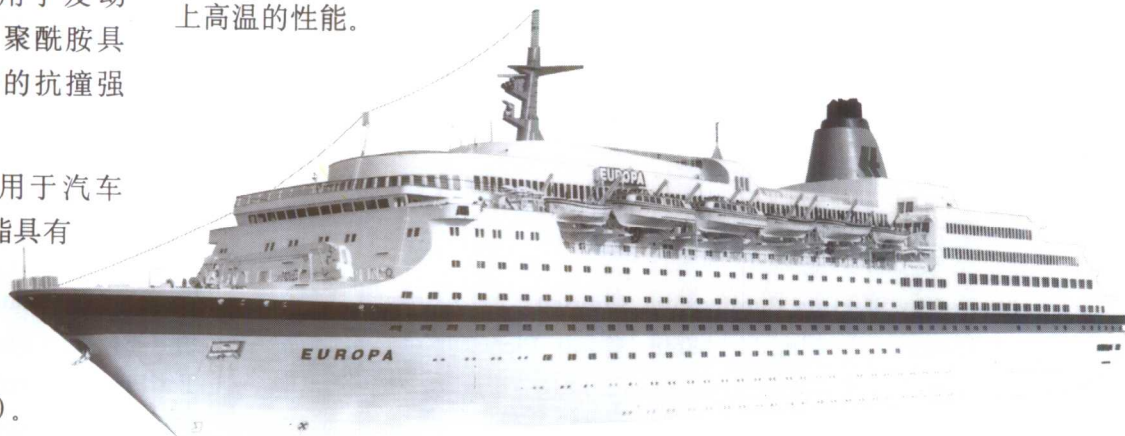
变硬度和密度的模制品的整体表面聚氨酯系统。

**Bayfill®、Bayfill® EA**, 用于仪表盘垫层和吸能衬垫。半硬质聚氨酯泡沫塑料具有良好的减振性能和可调节的硬度。

**Baynat®**, 用于前部标记和装饰。硬质聚氨酯泡沫塑料具有热塑性能和抗100摄氏度以上高温的性能。

### 合成橡胶

用于车身、内部布置、发动机、底盘和轮胎。



**Bayfit®**, 用于汽车车座和头部保护装置(硬度可按要求调节)。热、冷模塑的软质和挠性聚氨酯泡沫塑料, 用于任何形状的部件。

**Bayfit® SA**, 冷固性泡沫塑料, 用于车内部和发动机室吸音。

**Baypren® (CR)**, 氯丁橡胶, 具有良好的防火性能和杰出的抗风蚀和臭氧的性能。

**Buna® CB、Taktene® (BR)**, 丁二烯橡胶, 具有良好的抗磨损性能和弹性。



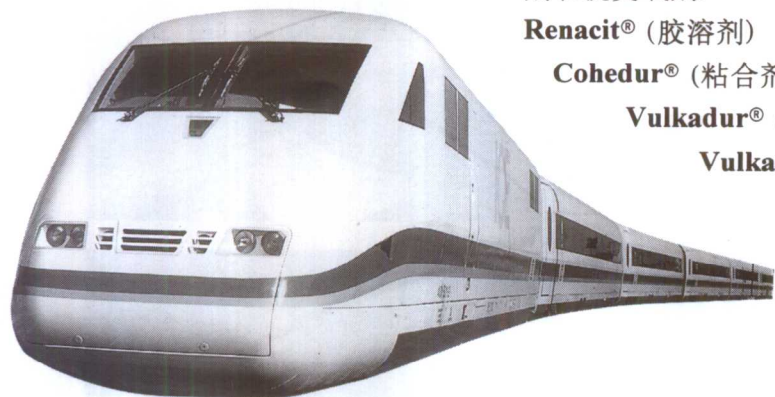
# 技术材料

层

**Krylene® Krynol® (SBR)**, 苯乙烯丁二烯橡胶, 是具有良好的物理性能和抗老化性能的通用橡胶。

**Levapren® (EVM)**, 乙烯乙酸乙烯酯橡胶, 具有非常好的抗高温和风蚀性能。

**Perbunan NT, Krynac® (NBR)**, 抗油和燃油性丁腈橡胶, 具有高度抗磨损和抗老化性能。



**Polysar® Butyl, Bromobutyl, Chlorobutyl(IIR, BIIR, CIIR)**, 特殊用途的橡胶, 具有低渗透性和良好的减振性能。



**Buna®AP (EPM, EPDM), Polysar® EPM, EPDM**, 特殊用途的橡胶, 具有优异的抗风蚀、臭氧、水(蒸汽)和热空气的性能。

**Therban® (HBNR)**, 抗油和燃油性氢化丁腈橡胶, 具有良好的抗老化、风蚀和臭氧的性能。

## 橡胶助剂

拜耳公司提供范围广泛的用于轮胎和万能通用的橡胶助剂:

**Vulkacit®** (硫化促进剂)

**Vulkalent®** (硫化迟延剂)

**Vulkanox®、Vulkazon®** (抗氧化剂和抗臭氧剂)

**Renacit®** (胶溶剂)

**Cohedur®** (粘合剂)

**Vulkadur®** (加强树脂)

**Vulkasil®** (填充剂)

## 胶粘剂原料

拜耳的胶粘剂原料为耐久粘结剂提供基础

## 汽车制造业用的涂层原料

**Desmodur®** 和 **Desmophen®**, 用于高质量双组份聚氨酯涂层的粘合剂, 具有杰出的抗风蚀性能和不褪色性能。基于 **Desmodur®** / **Desmophen®** 的系统用于金属和塑料涂层非常理想。

**Desmodur® BL**, 聚氨酯烘烤树脂, 用于机动车辆原始涂层的填充剂。

**Alkydal®**, 醇酸树脂, 用于高质量的汽车罩面烘漆。

**Roskydal®**, 不饱和聚酯树脂, 用于生产修补车身用的二道底漆。

## 附单

是的, 我想知道关于拜耳的汽车制造业用高技术材料的更多信息。

请与我联系。我尤其感兴趣于:

- ☐ 工程塑料
- ☐ 聚氨酯类
- ☐ 橡胶
- ☐ 表面涂层

姓名: \_\_\_\_\_

公司: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

电话: \_\_\_\_\_ 传真: \_\_\_\_\_

Bayer China Company Ltd.  
Plastics Business Group  
G.P.O. Box 911  
Hong Kong  
Tel: (852) 28 94 72 96  
Fax: (852) 25 77 59 08

**Bayer**





# 全球各地对西伯 汽车控制技术均不陌生

## 西伯汽车公司的各分支机构

西伯汽车公司的以下各分支机构，是西伯公司的子公司。西伯公司是在全世界拥有30亿美元资金的工程公司，它生产和销售用于汽车、宇航、商业、交通和军事的各类控制技术和产品。

### 田纳西罗伯肖公司(Robertshaw Tennessee)

生产EGR's、发动机恒温器、PCV's、PVS's、位置传感器、风箱。

### 北美兰柯公司(Ranco North America)

HVAC恒温器、开关、传感器、控制阀、感温式膨胀阀。

### 欧洲兰柯公司(Ranco Europe)

HVAC恒温器、控制阀、开关、传感器、EGR's、变换器。

### 日本兰柯公司(Ranco Japan)

HVAC恒温器、阀门。

### 特卡勒米特公司(Tecalemit)

燃料、制动器和动力转向装置、液体输送系统。

### 北美特卡勒米特公司(Tecalemit North America)

### 法贝克斯公司(Fabex, Inc)

燃料、制动器和动力转向装置、液体输送系统。

### 巴伯-科尔曼公司(Barber Colman)

调节器/电子自动调速器、电子空气起动机、发动机。

### 新英格兰仪表公司(New England Instrument)

回转式/线性位置传感器、导电塑料薄膜。

### 巴西罗伯肖公司(Robertshaw do Brasil S.A.)

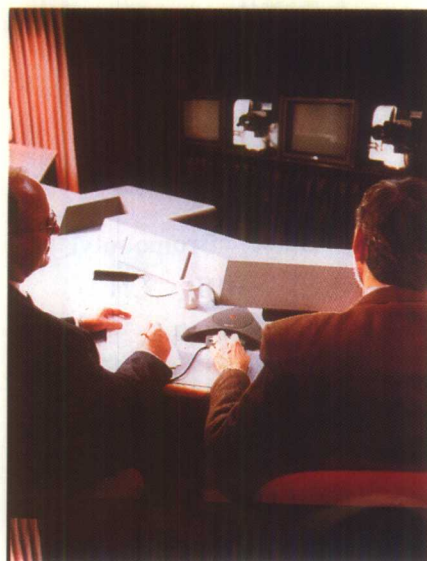
发动机恒温器、HVAC恒温器、风箱。

西伯汽车公司的各分支机构，向全世界车辆生产厂商提供创新和可靠的机械和机电控制产品，以及液体输送系统。

我们通过提供专门技术、工程的卓越性、产品的可靠性，以及为用户着想解决方案，满足我们的中国汽车用户的日新月异的需求。

与西伯汽车公司做买卖既方便，又可获得利润。我们的全球供应系统确保交货及时和迅速，而我们的“技术视频联网”系统(Technology Video Interlink™)使您的工程技术人员可直接得到西伯汽车公司在全世界的工程师们的支持和帮助。

欲知详情，请与 Michael C. Bohnet 先生联系，电话：810-352-6440 (美国)





# 目 录

## 17 前言

主编 罗宾·怀斯曼

## 主题文章

## 21 通过公私联合筹资修建欧洲的基础设施

——与欧洲联盟交通事务专员奈尔·金诺克的访谈录

## 31 公共交通

## 33 取消控制:并非解决公共交通问题的真正答案

皮埃尔·拉孔特

公共交通国际联合会(UITP)

## 38 统一柏林的公共交通网

哈特穆特·施密特 赖讷·德格 德克·特格特迈耶尔

柏林交通局

## 43 应用现代技术帮助巴黎地区交通控制

巴黎运输联合会

## 47 道路交通

## 50 道路运输和经济全球化

MT 麦克汉涅茨基

国际道路运输联盟

## 53 本州——四国连接桥将于本世纪建成

毛利德成

本州四国连接桥公团

## 58 为加速德国东部交通项目的建设投入巨资

安德鲁·博尔顿

《新土木工程师》杂志

## 60 通过卫星保持联系

鲁思·林

国际移动卫星组织

## 65 汽车技术

## 67 美国的电动车辆

罗伯特·海登

美国电动车辆协会

## 73 北美自由贸易协议开始增加北美卡车销售量

沃尔沃卡车有限公司

## 77 电动低台公共汽车

弗里德里希·J·埃尔林格

ZF 腓德烈港股份公司

## 87 荣获设计大奖的消防车

丹尼斯专用车辆公司

## 91 Rover 公司投资 7000 万英镑建造新的专业化生产车间

Rover 集团





# 世界商业的 生力军

P&O 是英国一家主要的船运、运输、建筑和房产公司，  
自 1845 年以来一直与中国进行贸易往来

请联络: Mr. Philip Feng 冯立民  
长驻代表  
铁行北京办事处  
电话: 010 466 4060  
电话: 010 466 0088  
ext. 1911, 1917  
传真: 010 466 4069



或: Mr. A.I. Mullen (麦伦)  
董事总经理, 铁行泛亚  
香港办事处  
电话: 852 2525 0626  
传真: 852 2877 1759

THE PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY



- 94 汽车排气和减振新技术  
坦尼科汽车公司
- 99 方向操纵系统为新车提供了稳定性  
德尔菲底盘系统公司
- 101 对未来的综合规划  
威廉·赫伦  
德尔菲—萨吉诺公司
- 103 铁路交通
- 105 朱比利线路的延伸——伦敦的最新地铁线路  
埃德·库珀  
伦敦地铁有限公司
- 109 斯图加特市改用城市轻型铁路交通运输系统  
佩特拉·默勒  
斯图加特有轨电车股份公司
- 113 荷兰的铁路工程向二十一世纪迈进  
马林·彼特斯  
荷兰铁路咨询公司
- 119 港口航运发展与货物运输
- 123 港口管理与发展  
迪·谢利肯斯  
鹿特丹港
- 129 纽约及新泽西港未来的展望  
莉莲·利伯迪  
纽约及新泽西港务局
- 135 南非港口管理局——通向非洲南部的门户  
南非港口管理局
- 139 劳埃德协会——2000年展望  
蒂姆·亚德利  
劳埃德协会
- 141 船上发动机舱的计算机化  
英格玛·阿尔奎斯特  
瓦特锡拉柴油机国际有限公司
- 149 集装箱运输的良好管理  
迪迪尔·勒马森  
国际集装箱运输局
- 153 海运公司或是货运代理公司——谁将名列前茅？  
吉姆·怀特  
国际货运转口协会联合会
- 157 都市/地区多方式货物运输规划  
特奥多·克莱恩尼克 迈克尔·弗洛里安  
蒙特利尔大学和 INRO 咨询公司
- 161 大宗纸货运输船的发展  
Transfennica 有限公司



# 为了建设未来， 我们需要杰出的人才



广州标致公司已经为这些人才设计出了 505 SX 轿车



为了满足那些建设未来的人才的需求，广州标致公司提供新型 505 SX 轿车。

它的尾部副翼和车身外壳相匹配，具有极亮的钨前灯和宽轮胎，从而清楚地表明它属于精选的名牌轿车之列。

它的 2 升发动机能产生 96 马力，使它具有很高的最大速度、匀称加速和极快的启动特性。此外，经过计算的 5 个完全同步的传动比使它获得最高的性能。最后，它的刹车系统非常可靠，在任何情况下都极其有效。



一个人在职业生涯中要想获得成功，须自信能最舒适地驾驶一辆汽车。

这就是为什么 505 SX\* 按标准精益求精地进行改进，提供大型小轿车的一切优点：造型优美的皮座椅，倾斜的靠背，每个座椅上有皮制的头靠，可拆卸的后扶手，把手，石英钟，柔软地毯和前、后厢的烟灰缸，方便镜，以及冷/暖空调。所有这些优点有助于为驾车人提供特别高质量的驾车方式。

\*由成品等级决定



505 SX 的高级装备水平的确使它出类拔萃：它的动力转向对于急转弯和停车行驶操纵非常有用；它的仪表板嵌在中央控制台上，各种仪表和灯光显示使驾车人了解各种信息，保持平稳行驶。这些特点给驾车人带来驾驶的愉快。

它还配备了车门、行李箱和油门的总锁系统，电动洗窗器，三速雨刮，尾部雾灯和倒车灯……

广州标致以它的 505 SX 轿车为建设未来的人才提供一种高性能的豪华旅行工具。

## 广州 标致

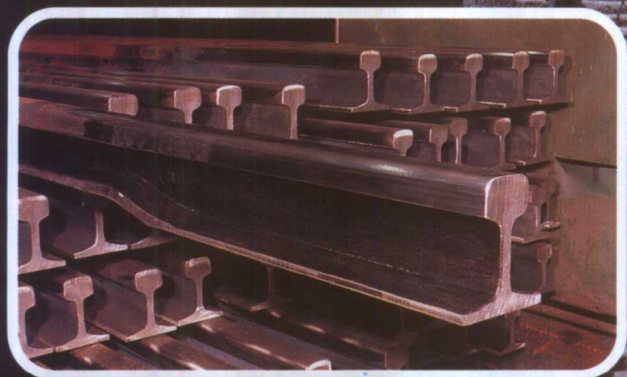
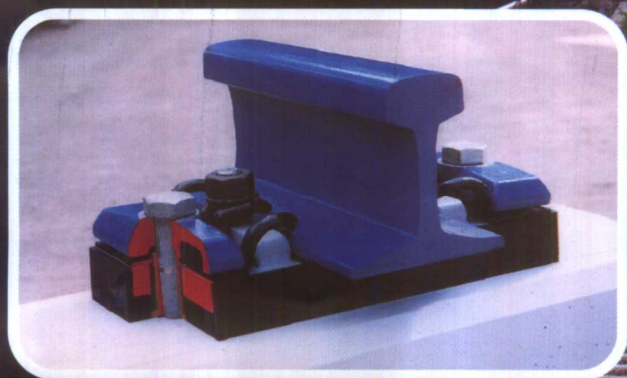


GUANGZHOU PEUGEOT A PERFORMANCE TO MATCH YOUR OWN.

- 171 民用航空和机场发展
- 175 航天和航空——变迁中的产业  
大卫·威达斯  
航天和航空工业协会
- 181 航空运输在亚洲/太平洋地区发展的潜力和问题  
巴巴拉·达马托  
航空运输行动组
- 185 低地球轨道(LEO)卫星领导航天运输发展  
查克·克莱恩  
美国运输部
- 193 航空货运  
胡贝图斯·冯·阿贝蒂尔  
汉莎航空咨询公司
- 197 飞机维修——即使是新的航空公司也能解决的问题  
汉莎航空技术公司
- 201 世界上最大的双喷气式飞机投入运行  
马克·胡伯  
波音商业飞机集团
- 209 新型 Trent800 发动机等待起飞  
罗尔斯-罗伊斯航空公司
- 215 开发更加强劲的发动机  
普拉特及惠特尼公司
- 221 为世界各地市场提供动力设备  
通用电气公司飞机发动机分公司
- 223 澳大利亚航空公司正准备迎来 75 岁生日  
特德·雷德福  
澳大利亚航空有限公司
- 229 运输机及其在发展中国家空运系统中的作用  
奥利弗·梅斯菲尔德  
皮拉图斯飞机有限公司
- 237 一个二十一世纪的机场工业综合体  
詹姆斯·登顿-布朗  
贝克特尔航空服务集团
- 241 飞机场的发展——中国的交响乐式停机楼  
Aerotherm 公司
- 245 丹佛国际机场最先进的行李输送系统  
BAE 自动化系统公司
- 250 飞机场的新生  
菲利浦·库尼  
西尔韦斯特-塔夫罗设计公司
- 253 通过铁路、公路和航空联运加速英国邮政业的发展  
伦敦皇家邮政公司
- 256 广告索引



- 承建国家铁路、地下铁道、轻轨铁路系统和工业区的分道叉、交叉口和路基。所用铁轨材料的抗拉强度最高可达1550牛顿/平方毫米。
- 铁轨和分道叉的枕木由预应力混凝土、木材、钢材以及紧固系统构成。



有道碴和加强铁轨的高速分道叉的特殊规划

- 肋板垂直方向和横向的高弹性可调整衬垫
- 有活动点的岔心
- 运动轨矩优化(KGO)
- 对环境友好, 只需要很少的维护

**WBG**

WEICHENWERK  
BRANDENBURG GMBH



**BWG**

Butzbacher Weichenbau  
Gesellschaft mbH

**WBG** Germany • Uferstrasse • D-14 774 Brandenburg  
Telefon(00 49 33 81)810-0 • Telefax(00 49 33 81) 810-104

**BWG** Germany • Wetzlarer Strasse 101 • D-35 510 Butzbach  
Telefon(00 49 60 33)89 20 • Telefax (00 49 60 33) 89 21 13

欲知详情, 请参阅我们的专业说明书。